



*SIL International* considère que l'alphabétisation en langues maternelles est un des facteurs principaux pour assurer un développement durable, donnant aux communautés locales des moyens d'action accrus pour prendre des initiatives et des responsabilités.

### Alphabétisation: une nouvelle vie pour Grace Paltuu

Lorsque son père est mort, la famille de Grace Paltuu s'est trouvée complètement démunie de sorte que sa scolarisation était impossible. Mais Grace a entendu parler d'un cours d'alphabétisation local, tenu par une organisation partenaire de *SIL*, et elle s'y est inscrite. Elle a rapidement appris à lire sa propre langue, le frafra, ce qui lui a permis de passer à la lecture de l'anglais, la langue nationale du Ghana.

Ceci l'a incitée à aider les autres femmes à éviter les difficultés qu'elle avait eues. Aujourd'hui, elle coordonne des activités qui permettent aux femmes de recevoir une scolarisation informelle et d'acquérir des compétences dans des activités qui leur permettent de gagner de l'argent.

Grace est convaincue que l'alphabétisation est la base de tout développement durable et l'a démontré dans la vie des jeunes filles et des femmes qu'elle a formées.



**Siège de *SIL International***  
7500 West Camp Wisdom Rd  
DALLAS  
TX 75236

[www.sil.org/literacy](http://www.sil.org/literacy)

*SIL International* est une ONG bénéficiant d'un statut consultatif spécial auprès du *Conseil économique et social* des Nations Unies et est en relation consultative formelle avec l'UNESCO.

Fondée il y a 70 ans, *SIL International* est une ONG qui étudie, décrit les langues moins connues, et collabore au développement de leur forme écrite. *SIL International* a fait, ou fait actuellement des recherches linguistiques dans plus de 1800 langues, parlées par plus de 1,2 milliard de personnes dans environ 70 pays.

*SIL International* travaille avec rigueur académique et professionnalisme, dans les domaines de la recherche linguistique, de l'alphabétisation, de la traduction, etc. *SIL* offre ses services sans distinction de religion, d'idéologie politique, de sexe, de race ou de peuple.

*SIL International* est partenaire de  
Wycliffe Suisse.

[www.wycliffe.ch](http://www.wycliffe.ch)



# L'alphabétisation



## clé

pour atteindre  
les buts du millénaire  
par  
un développement  
approprié et durable

# Contribution de l'alphabétisation à la réalisation des buts du millénaire

## But 1: Éliminer l'extrême pauvreté et la faim

Dans un environnement où les gens sont alphabétisés, les revenus familiaux augmentent souvent. Les gens ont moins d'enfants et apprennent à gérer des projets de développement approprié et les revenus qui en résultent.

## But 2: Assurer l'éducation primaire pour tous

*SIL International* met l'accent sur l'alphabétisation des adultes et dans certains cas prend aussi part aux programmes d'enseignement primaire qui démarrent dans la langue maternelle, avant de passer à la langue nationale.

Les adultes qui savent lire voient la nécessité de scolariser leurs enfants, une scolarisation qui est plus efficace si elle démarre dans leur langue maternelle.



*SIL International* met l'accent sur la formation des populations locales pour qu'elles soient en mesure de prendre en main leurs propres programmes d'alphabétisation pour leurs communautés et dans leurs langues.

## But 3: Promouvoir l'égalité des sexes et l'accès des femmes à l'autonomie

Près de deux tiers des 875 millions de personnes non alphabétisées sont des femmes.

Lorsqu'elles peuvent lire, les femmes deviennent plus conscientes de leurs droits et peuvent prendre des mesures pour les défendre. Elles gagnent aussi des compétences dans la gestion des projets de développement approprié et des revenus qui en résultent.

Ces compétences mettent en valeur leur position et leur rôle dans la société et, étant donné que ce sont les femmes qui subviennent à l'éducation scolaire de leurs enfants, elles s'assurent que ce qu'elles ont investi pour leur propre formation soit maintenu d'une génération à l'autre.

## But 4: Réduire la mortalité infantile des moins de 5 ans

L'alphabétisation facilite l'accès à l'information sur le traitement à suivre en cas de diarrhée, de paludisme ou autres maladies, et réduit ainsi le taux de mortalité des moins de 5 ans (voir encadré ci-dessous).

## But 5: Améliorer la santé des mères

Une mère alphabétisée est plus apte à prendre ses distances envers certaines pratiques traditionnelles néfastes à la santé, et tire mieux profit des services médicaux offerts.

## But 6: Combattre le SIDA, le paludisme et autres maladies

Trop souvent l'information sur le SIDA n'est donnée que dans la langue officielle qui n'est comprise que par une minorité de gens qui sont allés à l'école. L'alphabétisation dans les langues locales, comprenant l'élaboration de brochures sur des thèmes allant de la prévention des maladies au traitement de certaines d'entre-elles en passant par l'hygiène et la nutrition, s'est montrée très efficace.

## But 7: Assurer un environnement durable

Les populations locales sont riches d'une connaissance traditionnelle considérable. L'alphabétisation leur offre une ouverture vers l'extérieur qui leur permet de réclamer leurs droits à la terre et donne du poids à leurs voix dans les négociations. Des populations locales plus fortes grâce à l'alphabétisation, permet aussi de soutenir les efforts de maintien de la diversité des espèces vivantes.

## But 8: Mettre en place un partenariat mondial pour le développement

*SIL International* produit des outils informatiques pour faciliter l'alphabétisation. Ses polices de caractères sont notamment très appréciées dans le monde entier.

*SIL International* s'investit dans des partenariats et prend part aux diverses conférences internationales sur la dynamique des langues.

« Selon l'*Etat de la Population Mondiale* de 1990, une augmentation de l'alphabétisation des femmes de 1% est trois fois plus efficace pour réduire le taux de mortalité infantile, qu'une augmentation de 1% du nombre de médecins. »